



Nr. 683

Mittwoch, den 27. April 2022

32. Jahrgang

## *Liebe Bürgerinnen und Bürger unserer Ortsteile.*

hoffentlich halten Sie unser Mitteilungsblatt heute wieder pünktlich in Ihren Händen. Die Zustellung des letzten Blattes ging tüchtig daneben, erforderte einen Nachdruck und erneute Zustellung. Die Telefone in der Verwaltung standen nicht still, es gab viele Infos zur fehlenden oder falschen Zustellung. Ein technisch-organisatorischer Fehler mit irreparabler Auswirkung.

Gut zu wissen, wie sehr unser Mitteilungsblatt in den Häusern erwartet wird. Doch es bleiben Überlegungen, wie verlässlich Dienstleistungen im Niedriglohnbereich bleiben können. Wir haben uns an manch Selbstverständliches gewöhnt. Aber werden wir all das Gewohnte in bewährter Qualität erhalten können, wenn stets Neues dazu kommt und kaum jemand auf etwas Altes verzichten will? Wir Menschen scheuen uns davor, Dinge weg zu lassen, sobald der Nutzen fragwürdig ist oder der Aufwand unangemessen. Völlig im Widerspruch zum Geschehen in der Natur oder unserer Wirtschaft.

Ich stelle nicht unser Mitteilungsblatt in Frage. Dieses kleine Kulturgut in Papier soll uns noch lange erhalten bleiben.

Meine Gedanken sind bei unseren Arbeitskräften, die für dringende Dienstleistungen immer rarer werden. Ich las die Stellenanzeigen unserer Jessener Betriebe und der Kreisverwaltung und frage mich – woher sollen diese ausgebildeten Fachkräfte kommen?

Industrie, Pflege, Bildung, Polizei und Verwaltung – überall sollen jetzt „Seiteneinsteiger“ die Zukunft retten. Aber fehlen denn diese Leute nicht an anderer Stelle, für die sie bisher ausgebildet wurden? Der Arbeitsmarkt wird neu organisiert und berufserfahrene Menschen werden sich schnell in eine neue Arbeit einarbeiten können. Aber ohne Verzicht auf unsinnige Arbeit und unwesentliche Ergebnisse wird die Leistungsfähigkeit unserer Gesellschaft sinken. Es ist jetzt Zeit, nach zwei Jahren Corona und erkennbaren Auswirkungen des Krieges in der

Ukraine, über nötige Veränderungen in Deutschland nachzudenken. Ineffiziente Strukturen, Bürokratie und teure Besitzstände gibt es in unserer Gesellschaft genug.

Die Energiepolitik unseres Landes steht bereits auf einem Prüfstand. Wer hat eigentlich den größeren Einfluss darauf? Ist es der Klimawandel oder doch eher heftige Auseinandersetzungen über den Zugang zu Energiequellen wie Erdgas, Kohle und Öl?

Die alternativen Energien sind alternativlos geworden. Gerade unser Stadtgebiet ist nun für Investoren großflächiger Photovoltaikanlagen sehr interessant. Inzwischen gibt es 16 konkrete Anzeigen, PV-Anlagen mit Größen von 11 bis 60 Hektar auf bisher landwirtschaftlich genutzten Flächen zu errichten.

Im Gegensatz zur Windkraft haben die Kommunen hier grundsätzlich ein höheres Mitbestimmungsrecht. Unserem Stadtrat ist das bewusst und somit auch die oft gegensätzlichen Interessenlagen, die hier verantwortungsvoll abzuwägen sind. Deshalb sind wir seit einem halben Jahr in der Meinungsfindung zu einem Kriterienkatalog. Dabei geht es um unsere eigenen Festlegungen zur Größe, den Bodenwerten, Abständen oder Sichtschutz. Aber auch um den Schutz unserer landwirtschaftlichen Wertschöpfung, die einen wesentlichen Wert darstellt. Mit diesen Kriterien werden wir über die zukünftigen Bauleitverfahren der einzelnen Projekte bestimmen. Nicht zuletzt geht es auch um die finanzielle Beteiligung der Kommune und natürlich um sicheren Strom aus sauberen, erneuerbaren Energiequellen.

**„Energie fließt dorthin,  
wo du deine Aufmerksamkeit hinlenkst,  
sage „Ja“ und lass' dein Leben sich entfalten“**

(Patanchali)

Ihr Bürgermeister

Michael Jahn

## AMTLICHE MITTEILUNGEN

### Amtsblatt

**Lesen Sie in dieser Ausgabe**

#### Amtliche Mitteilungen

Vollsperrungen	Seite 2
Verschönerungen Stadtgebiet	Seite 2
Beschlüsse Finanzausschuss	Seite 2
Beschlüsse Bauausschuss	Seite 3
Müll im Stadtgebiet	Seite 3
Tagesordnung Stadtrat	Seite 4
Jahreshauptversammlung Feuerwehr Jessen	Seite 4
Öffentliche Auslegung Bebauungsplan Nr. 56	Seite 5
Haushaltssatzung 2022 Stadt Jessen (Elster)	Seite 6/7
Beschluss Bebauungsplan V 37	Seite 8

#### **Stellenausschreibung**

Stellenausschreibung Gemeindejugendpfleger Seite 8/9

#### Nicht amtliche Mitteilungen

<b>Bundeswehr / Schießwarnung</b>	Seite 9
<b>Glückwünsche, Jubiläen, Geburten</b>	Seite 10/11
<b>Kirchliche Mitteilungen</b>	Seite 12
<b>Vereine, Verbände, Schulen, KiTa</b>	
Schützengilde Seyda	Seite 13
AWO Ortsgruppe	Seite 13
Schützengilde Jessen	Seite 14
Kita Linda	Seite 15
Spielplatzeröffnung im Park Seyda	Seite 16
Leselöwe Grundschule Seyda	Seite 17
<b>Dies und das</b>	
Apotheken-Notdienst	Seite 12
<b>Sport</b>	
Sportvorschau	Seite 17
<b>Jagdgenossenschaften</b>	
Jagdgenossenschaft Gentha	Seite 13
Jagdgenossenschaft Leipa	Seite 14
Jagdgenossenschaft Arnsdorf	Seite 15
Jagdgenossenschaft Kremitz	Seite 16
Jagdgenossenschaft Lindwerder	Seite 20
<b>Veranstaltungen</b>	
Maibaumfest Battin	Seite 21
Theater Naundorf und Hähne Krähen	Seite 21
Hoffest Rade	Seite 21
Kranzniederlegung Die LINKE	Seite 22
Eröffnung Scheunenklause Holzdorf	Seite 22
Veranstaltungsplan April & Mai 2022	Seite 22
Lesung Lamprecht	Seite 24
<b>Impressum</b>	Seite 23

### **Vollsperrungen Lindwerder & Mügeln**

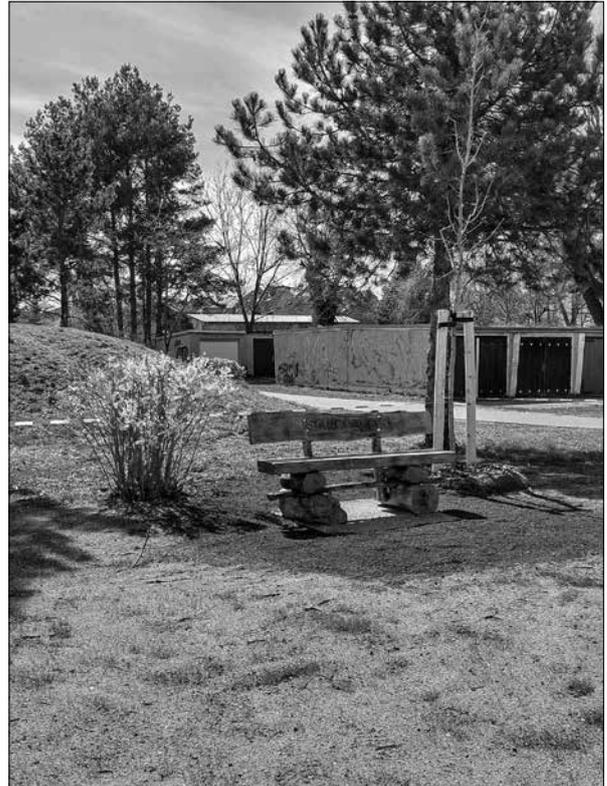
Vom 19.04.2022 – 31.12.2022 wird der Kanal in **Lindwerder** neu gebaut und eine Vollsperrung im Dorfanger ergibt sich abschnittsweise. Zwei Ersatzhaltestellen für den Linienverkehr werden in der Schweinitzer Straße errichtet.

Mit Beginn des nächsten Bauabschnittes im Ortsteil **Mügeln** wird es vom Ortsausgang Mügeln in Richtung Oehna vom 20.04.2022 – 04.06.2022 eine Vollsperrung geben.

Ihr Straßenverkehrsamt

### **Verschönerungen Schlosspark Jessen**

Nachdem im Herbst letzten Jahres die zugewachsene Fläche durch die Kollegen vom Bauhof im Jessener Schlosspark beräumt, begradigt und neu angesät wurde, ist nun noch eine Sitzgelegenheit aufgestellt worden.



Landschaftsgärtner Robert Kühn sponserte einen weiteren Baum – einen chinesischen Ahorn – für den Park. Somit hoffen wir alle auf einen langen Erhalt dieser und aller anderen Anlagen.

### **Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse des Finanzausschusses der Stadt Jessen (Elster)**

**In der Sitzung des Finanzausschusses am 05.04.2022 wurden folgender Beschluss gefasst und durch Abstimmung bestätigt.**

#### **Öffentlicher Teil der Sitzung:**

F 02/2022 Der Finanzausschuss der Stadt Jessen (Elster) entscheidet abschließend über die Annahme und Verwendung einer Spende für einen Spielplatz im Ortsteil Gentha.

Michael Jahn  
Bürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse des Bau- und Vergabeausschusses der Stadt Jessen (Elster)

In der Sitzung des Bau- und Vergabeausschusses am 04.04.2022 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt.

### Öffentlicher Teil der Sitzung:

BA01/2022 Der Bau- und Vergabeausschuss beschließt die Einleitung des Bauleitverfahrens zur Aufstellung des Bebauungsplanes V 37 Wohnbebauung „Jüterbogener Allee“ im OT Mügeln gem. § 13b BauGB (Einbeziehung von Außenbereichsflächen in das beschleunigte Verfahren).

BA02/2022 Der Bau- und Vergabeausschuss beschließt die Offenlegung des Entwurfs des Bebauungsplanes Nr. 56 Wohnbebauung „An der Ziegelei“ im OT Klöden gem. § 13b BauGB (Einbeziehung von Außenbereichsflächen in das beschleunigte Verfahren).

### Nicht öffentlicher Teil der Sitzung:

BA03/2022 Der Bau- und Vergabeausschuss beschließt die Vergabe – Energetische Teilsanierung Grundschule Max Lingner Jessen – Dachsanierung Dächer Anbauten.

BA04/2022 Der Bau- und Vergabeausschuss beschließt die Vergabe – Planungsleistungen Gebäude/Tragwerk/Elektro/HLS/Freianlagen für den Neubau Feuerwehrgerätehaus mit 2 Stellplätzen, Sozialtrakt, Versammlungs- und Schulungsraum einschließlich Außenanlagen im Ortsteil Klöden.

BA05/2022 Der Bau- und Vergabeausschuss beschließt die Vergabe zur coronagerechten Umrüstung der RLT-Anlage im Ratssaal – Schloss Jessen (Elster).



Michael Jahn  
Bürgermeister

## UNGLAUBLICH – wieder einmal haben „Umweltsünder“ zugeschlagen

Diesmal im OT Schweinitz (Verlängerung des Schweinitzer Friedhofsweges in Richtung Lindwerder).

Widerrechtlich entsorgt wurden u. a. Möbelspanplatten, Kunststoffmöbelteile, Kleintiergatter und ein Fahrrad – in vier „Portionen“ beinahe in Sichtweite der Entsorgerfirma Remondis.



Wieviel Potential an Gleichgültigkeit gegenüber unserer Natur und unserer schönen Landschaft muss eigentlich in solchen Menschen vorhanden sein?

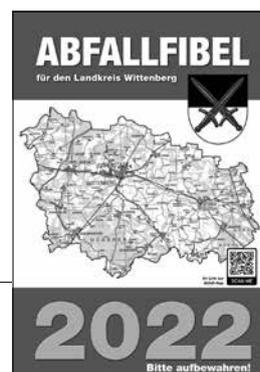
Die Stadt Jessen (Elster) ist hierzu mit dem Landkreis Wittenberg in Verbindung und der Müll mittlerweile sichergestellt.

Sollten Ihnen zu diesem Fall oder auch zu ähnlichen Fällen irgendetwas aufgefallen sein bzw. auffallen, melden Sie sich bitte beim Ordnungsamt der Stadt Jessen (Elster).

Zum Jahresbeginn hatte jeder Haushalt diese Abfallfibel im Postkasten. Darin sind sämtliche Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Müll enthalten und auch der Hinweis zur (u. U. kostenfreien) Sperrmüllentsorgung.

Somit hätte(n) der oder die Täter einfach nur seinen Sperrmüll beim örtlichen Entsorger „Remondis GmbH“ anmelden und vor die Tür stellen müssen. Mehr nicht.

Daher sind solche Taten nicht nur unglaublich, sondern auch absolut unverständlich.



REMONDIS GmbH & Co. KG

E-Mail: [rosslau@remondis.de](mailto:rosslau@remondis.de)

**Antrag für die Sperrmüllentsorgung aus Haushalten im Landkreis Wittenberg**  
Bitte senden Sie das Formular vollständig ausgefüllt per E-Mail an die o.g. E-Mail Adresse.

#### Antragsteller

Name, Vorname   
 Straße, Hausnummer   
 PLZ, Ort    
 Tel.:   
 E-Mail:   
 Kassenzeichen lt. Abfallgebührenbescheid PK

#### abweichende Abholadresse

Name, Vorname   
 Ortsteil   
 Straße, Hausnummer   
 PLZ, Ort

#### Art des Sperrmülls

Anzahl	Anzahl	Anzahl
<input type="checkbox"/> Tische	<input type="checkbox"/> Bodenbeläge	<input type="checkbox"/> Kinderwagen
<input type="checkbox"/> Liegemöbel	<input type="checkbox"/> Wannen, Eimer	<input type="checkbox"/> Fahrrad
<input type="checkbox"/> Kleinformel	<input type="checkbox"/> Stühle	<input type="checkbox"/> Kinderspielsachen
<input type="checkbox"/> Sessel	<input type="checkbox"/> Bettgestell (zerlegt)	<input type="checkbox"/> Gardinenleisten (max. 1,50 m)
<input type="checkbox"/> Schränke/Regale	<input type="checkbox"/> Sprungrahmen	
<input type="checkbox"/> Federbetten, Kissen	<input type="checkbox"/> Matratzen	
sonstiges: <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Der Termin für die Abholung des Sperrmülls wird Ihnen per E-Mail mitgeteilt.

Zusätzlich zu denen in der Datenschutzerklärung und dem Impressum gemachten Angaben zum E-Mail-Verkehr, weisen wir Sie darauf hin, dass die E-Mail nicht verschlüsselt ist, und die Möglichkeit besteht, dass Dritte vom Inhalt der E-Mail Kenntnis erlangen.

LANDKREIS WITTENBERG

Abfallwirtschaft - Sperrmüllantrag

## EINLADUNG ZUR STADTRATSSITZUNG

Am Dienstag, dem **03. Mai 2022**, findet **um 18:00 Uhr** im Ratssaal des Jessener Schlosses die nächste öffentliche

### Stadtratssitzung

statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Stadtratssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 01.03.2022 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Berufungen von Führungskräften der Freiwilligen Feuerwehr Buschkuhnsdorf – Vorlage: 2022/237
6. Berufungen von Führungskräften der Freiwilligen Feuerwehr Düßnitz – Vorlage: 2022/238
7. Beschluss Einleitung Bauleitverfahren zur Aufhebung des Bebauungsplanes Nr. 2 „Wohnungsbaugelände – Mittelweg“ in der Gemeinde Klöden im Aufstellungsverfahren gem. § 13a BauGB – Vorlage: 2022/232
8. Aufhebung des Beschlusses Nr. 49/2016 vom 06.12.2016 zur Bewertungsrichtlinie der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2022/229
9. Stellungnahme des Bürgermeisters zum Bericht über die Prüfung der Eröffnungsbilanz der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2022/227/1

10. Feststellung der Eröffnungsbilanz der Stadt Jessen (Elster) zum 01.01.2014 – Vorlage: 2022/228
11. Änderung des Gesellschaftsvertrages der „Stadtwerke Jessen GmbH“ – Vorlage: 2022/224/1
12. Beschluss des Kriterienkatalogs zur Errichtung von großflächigen Photovoltaikanlagen im Stadtgebiet Jessen (Elster)
13. Informationen und Bericht des Bürgermeisters über gefasste Beschlüsse
14. Anfragen und Anregungen der Stadträte
15. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

##### Nicht öffentlicher Teil

16. Genehmigung der Niederschrift vom 01.03.2022 – nicht öffentlicher Teil
17. Personalangelegenheiten
18. Grundstücksangelegenheiten
19. Finanzangelegenheiten
20. Allgemeine Informationen
21. Anfragen und Anregungen der Stadträte

##### Öffentlicher Teil

22. Schließung der Sitzung

Änderungen vorbehalten.



G. Danneberg  
Stadtratsvorsitzender

### Feuerwehr Jessen

Im April fand die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr in Jessen statt.

Neben Wortbeiträgen durch den Kreisbrandmeister, dem Stadtwehrleiter und Vertretern der Stadt Jessen gab es Würdigungen für geleistete Dienste und Leistungen, Beförderungen und Jubiläen.

Für 70-jährige Mitgliedschaft in der Feuerwehr wurde Kamerad Ralf Drawert postum geehrt.

Auf 50 Jahre Feuerwehrdienst kann Dieter Breite zurückblicken, 20 Jahre Kamerad Kevin Schimmel und 10 Jahre Matthias Netzel und Felix Schulze.



### Beförderungen zum/zur Feuerwehr-Anwärter/in:

Jessica Rehde, Malina Lemke,  
Marius Mühl, Thorben Hobritz

Zum Feuerwehrmann wurde Justin Busse und zum Hauptfeuerwehrmann Felix Schulze und Maximilian Höhne befördert. Oberlöschmeister darf sich nun Tom Lehmann nennen.

### Eine besondere Anerkennung für die aktive Dienstbeteiligung erhielten:



### Michael Peschel, Hannes Kralisch, Marcel Böhme

Besonderen Dank für ihre geleistete Arbeit erhielten Kerstin Viertel und Heiderose Höhne (Kassierungen), Frank Siebert (Maschinistenausbildung), Michael Wendt (Umbauten Technik), Felix Schulze (Ausbildung Jugendfeuerwehr), Andreas Weiner (Fireboard), Susi Strube (Stadtjugendwartin).

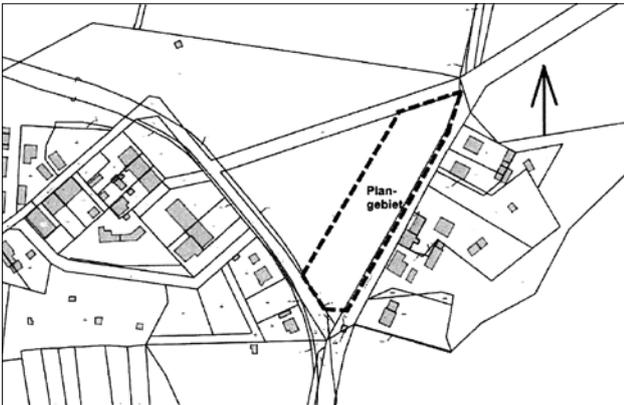
## Öffentliche Auslegung des Entwurfs zum Bebauungsplan Nr. 56 Wohnbebauung „An der Ziegelei“ im OT Klöden gem. § 3 Abs. 2 BauGB

Der Bau- und Vergabeausschuss der Stadt Jessen (Elster) hat in seiner Sitzung am 04.04.2022 (Beschluss Nr. BA 02/2022) den Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 56 Wohnbebauung „An der Ziegelei“ im OT Klöden mit den textlichen Festsetzungen und örtlichen Bauvorschriften sowie der dazugehörigen Begründung in der Fassung vom März 2022 gebilligt und beschlossen, diesen gem. § 3 Abs. 2 BauGB für die Dauer eines Monats öffentlich auszulegen.

Parallel dazu werden die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB sowie die Nachbargemeinden gem. § 2 Abs. 2 BauGB aufgefordert eine Stellungnahme abzugeben.

Mit dem Bebauungsplan Nr. 56 werden folgende Planungsziele angestrebt: Ausweisung eines allgemeinen Wohngebietes. Damit soll der anhaltenden Nachfrage nach Bauland für den Eigenheimbau im Ortsteil Klöden entsprochen werden. Die Erschließung soll über die bestehende Verkehrsfläche „An der Ziegelei“ erfolgen.

Die Lage des Plangebietes ist im beigefügten Kartenausschnitt dargestellt und umfasst das Flurstück 568 (teilweise) der Flur 2 in der Gemarkung Klöden. Der Geltungsbereich befindet sich nord-östlich der Ortslage Klöden. Ein Flächennutzungsplan liegt für den OT Klöden nicht vor.



Der Bebauungsplan wird gem. § 13b BauGB (Einbeziehung von Außenbereichsflächen in das beschleunigte Verfahren) aufgestellt.

Anhaltspunkte für eine Beeinträchtigung der Schutzgüter nach §1(6) Nr. 7 Buchstabe b BauGB sowie dafür, dass bei der Planung Pflichten zur Vermeidung oder Begrenzung der Auswirkung von schweren Unfällen nach § 50 Satz 1 Bundes-Immissionsschutzgesetz zu beachten sind, bestehen nicht.

Von einer Umweltprüfung nach §2 (4) BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2a BauGB, von der Angabe nach § 3 (2) Satz 2, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 6a Abs. 1 und § 10a Abs. 1 BauGB wird abgesehen; § 4c BauGB ist nicht anzuwenden.

Gemäß § 3 Nr. 1 des Planungssicherstellungsgesetzes (PlanSiG) vom 20. Mai 2020 (ausgegeben am 28. Mai

2020) kann die Auslegung durch Veröffentlichung im Internet ersetzt werden.

Der Planentwurf des Bebauungsplanes Nr. 56 Wohnbebauung „An der Ziegelei“ im OT Klöden in der Fassung vom März 2022, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A), Textlichen Festsetzungen (Teil B) und der dazugehörigen Begründung mit Anlagen werden für die Dauer eines Monats in der Zeit

**vom 05.05.2022 bis einschließlich 08.06.2022**

elektronisch auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) unter folgendem Link [www.jessen.de](http://www.jessen.de) der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

Zusätzlich können die oben genannten Planunterlagen während der angegebenen Frist in der Stadtverwaltung Jessen (Elster), 06917 Jessen (Elster), Schloßstraße 11, Zimmer 0.39 zu den Dienstzeiten eingesehen werden.

Montag, Mittwoch, Freitag	von 09:00 Uhr – 12:00 Uhr
Dienstag	von 09:00 Uhr – 12:00 Uhr und 13:00 Uhr – 17:00 Uhr
Donnerstag	von 09:00 Uhr – 12:00 Uhr und 13:00 Uhr – 18:00 Uhr

Darüber hinaus können die Unterlagen auf der Internetseite des Landesportals von Sachsen-Anhalt unter [www.lvermgeo.sachsen-anhalt.de/de/gdi-lsa/informationen/gdi\\_kommunen/main.htm](http://www.lvermgeo.sachsen-anhalt.de/de/gdi-lsa/informationen/gdi_kommunen/main.htm) eingesehen werden.

Während dieser Frist zur Einsichtnahme können von Jedermann Stellungnahmen schriftlich, zur Niederschrift oder per E-Mail abgegeben werden. E-Mail: [info@jessen.de](mailto:info@jessen.de)

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht innerhalb der Offenlegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan (gem. § 4a Abs. 6 BauGB) unberücksichtigt bleiben können, sofern die Gemeinde deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplanes von Bedeutung ist.

### Hinweis zum Datenschutz:

Aufgrund und zum Zweck der vollständigen Ermittlung und zutreffenden Bewertung der von der Planung berührten Belange werden nach den §§ 1, 3, 4 und 4a Baugesetzbuch im Zusammenhang mit dieser Planung personenbezogenen und -bezieharen Daten erhoben. Am Auslegungsort und ergänzend auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) werden Informationen zur Erhebung und Verarbeitung sowie zum Schutz dieser Daten im Rahmen der Bauleitplanung bereitgehalten.

Vorstehende Veröffentlichung wird hiermit bekannt gemacht.

Jessen, den 08.04.2022

*Michael Jahn*

Michael Jahn  
Bürgermeister



## HAUSHALTSSATZUNG der Stadt Jessen (Elster) für das Haushaltsjahr 2022

Entsprechend § 100 des Kommunalverfassungsgesetz des Landes Sachsen-Anhalt (KVG LSA) vom 17. Juni 2014 (GVBl. LSA S. 288), in zuletzt geänderter Fassung, hat die Stadt Jessen (Elster) die folgende vom Stadtrat in der Sitzung am 01.03.2022 beschlossene Haushaltssatzung erlassen:

### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2022, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Stadt Jessen (Elster) voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird

1. im **Ergebnisplan** mit dem
  - a) Gesamtbetrag der **Erträge** auf 24.933.300 EUR
  - b) Gesamtbetrag der **Aufwendungen** auf 25.414.500 EUR
2. im **Finanzplan** mit dem
  - a) Gesamtbetrag der **Einzahlungen** aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 22.651.600 EUR
  - b) Gesamtbetrag der **Auszahlungen** aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 22.779.300 EUR
  - c) Gesamtbetrag der **Einzahlungen** aus der Investitionstätigkeit auf 4.699.300 EUR
  - d) Gesamtbetrag der **Auszahlungen** aus der Investitionstätigkeit auf 5.532.300 EUR
  - e) Gesamtbetrag der **Einzahlungen** aus der Finanzierungstätigkeit auf 833.000 EUR
  - f) Gesamtbetrag der **Auszahlungen** aus der Finanzierungstätigkeit auf 435.200 EUR

festgesetzt.

### § 2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahme für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) wird auf 833.000 EUR festgesetzt.

### § 3

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen belasten (Verpflichtungsermächtigungen), wird auf 3.296.800 EUR festgesetzt.

### § 4

Der Höchstbetrag der Liquiditätskredite wird auf 2.000.000 EUR festgesetzt.

### § 5

Die Steuersätze (Hebesätze) für die Realsteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer
  - 1.1. für die Betriebe der Land- und Forstwirtschaft (Grundsteuer A) auf 295 v. H.
  - 1.2. für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf 385 v. H.
2. Gewerbesteuer auf 365 v. H.

### § 6

1. Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen entsprechend § 105 des Kommunalverfassungsgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt bis zu einem Betrag von 30.000 Euro im Einzelfall gelten als unerheblich.
2. Die Bestätigung der über- und außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen bis zum Betrag von 30.000 Euro im Einzelfall liegt im Zuständigkeitsbereich des Bürgermeisters.
3. Alle über- und außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen, die den festgelegten Betrag von 30.000 Euro je Einzelfall überschreiten, bedürfen der Beschlussfassung durch den Hauptausschuss. Alle über- und außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen, die den festgelegten Betrag von 100.000 Euro je Einzelfall überschreiten, bedürfen der Beschlussfassung durch den Stadtrat. Ausgenommen hiervon bleiben die über- und außerplanmäßigen Aufwendungen nach § 105 Abs. 4 KVG LSA.
4. Mehraufwendungen aus bilanziellen Abschreibungen (Konto 57) und internen Leistungsbeziehungen (Konto 58) gelten nicht als über- bzw. außerplanmäßige Aufwendungen.
5. Durch zweckgebundene Mehrerträge und –einzahlungen (z. B. Spenden) bewirkte Mehraufwendungen und –auszahlungen gelten nicht als über- bzw. außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen. Zweckgebundene Erträge und Einzahlungen können in das Folgejahr übertragen werden und stehen als Aufwendungen und Auszahlungen zur Verfügung.
6. In den Deckungskreisen 01 bis 16 sowie 90 (bilanzielle Abschreibungen) sind die Aufwendungen und in den Deckungskreisen 101 bis 116 sind die Auszahlungen gegenseitig deckungsfähig.

Jessen (Elster), den 12.04.2022



*Michael Jahn*

Michael Jahn  
Bürgermeister

## Bekanntmachung Haushaltssatzung der Stadt Jessen (Elster) für das Haushaltsjahr 2022

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2022 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie wurde mit Beschluss-Nr.: 03/2022 am 01.03.2022 vom Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) erlassen.

Mit Bescheid des Landkreises Wittenberg vom 08.04.2022 (eingegangen am 11.04.2022) unter dem Aktenzeichen 15/2/Lehnt, ergingen folgende Entscheidungen:

1. Von einer Beanstandung des Beschlusses über die Haushaltssatzung 2022, Beschluss-Nummer 03/2022 und über das Haushaltskonsolidierungskonzept für das Haushaltsjahr 2022, Beschluss-Nummer 02/2022 vom 1. März 2022 wird abgesehen.
2. Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahme für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in Höhe von 833.000 € wird in Höhe von 833.000 € genehmigt.
3. Die Genehmigung des im § 3 der Haushaltssatzung festgesetzten Gesamtbetrages der Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 3.296.800 € wird für einen Betrag in Höhe von 1.008.300 € erteilt.
4. Es wird angeordnet, dass durch den Bürgermeister der Stadt Jessen (Elster) mit Vollziehbarkeit der Haushaltssatzung gemäß § 27 KommHVO für den Haushalt eine haushaltswirtschaftliche Sperre zu verfügen ist, die sicherstellt, dass nur Aufwendungen entstehen und Auszahlungen geleistet werden, zu deren Leistung die Stadt Jessen (Elster) rechtlich und unaufschiebbar verpflichtet ist oder die für die Weiterführung notwendiger Aufgaben unabweisbar sind.  
Die auszusprechenden Haushaltssperren selbst, haben sich am ausgewiesenen Fehlbetrag zu orientieren.  
Förderanträge unterliegen einer Einzelfallprüfung durch die Kommunalaufsichtsbehörde.  
Die Haushaltsverfügung ergeht gemäß § 36 Abs. 2 Ziffer 4 VwVfG nach pflichtgemäßem Ermessen unter folgenden Auflagen:
  - a. Das durch den Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschlossene Haushaltskonsolidierungskonzept ist bis spätestens 30. September 2022 zu überarbeiten. Der Beschluss über die Fortschreibung des Haushaltskonsolidierungskonzeptes ist der Kommunalaufsichtsbehörde unverzüglich vorzulegen.
  - b. Die Stadt Jessen (Elster) hat der Kommunalaufsichtsbehörde bis zum 29. Juli 2022 einen aktuellen Stellenbedarfsplan vorzulegen.
  - c. Nach Vorliegen von Zuwendungsbescheiden für beantragte Fördervorhaben sind entsprechende Kopien der Zuwendungsbescheide der Kommunalaufsichtsbehörde vorzulegen.

Der Haushaltsplan 2022 mit seinen Anlagen sowie der Beteiligungsbericht für das Geschäftsjahr 2020 liegen gemäß §§ 102 Abs. 2 und 130 Abs. 3 des Kommunalverfassungsgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt vom 17. Juni 2014 (GVBl. LSA S. 289) in der Zeit vom

28. April 2022 bis 06. Mai 2022

zur Einsichtnahme in der Stadtverwaltung Jessen (Elster), Schloßstraße 11, 06917 Jessen (Elster), Zimmer 2.13, während der Dienstzeiten öffentlich aus.

Jessen (Elster), den 12. April 2022

*Michael Jahn*

Michael Jahn  
Bürgermeister



## Beschluss über die Einleitung des Bauleitverfahrens zur Aufstellung des Bebauungsplanes V 37 Wohnbebauung „Jüterboger Allee“ im OT Mügeln

gem. § 13b BauGB (Einbeziehung von Außenbereichsflächen in das beschleunigte Verfahren)

Der Bau- und Vergabeausschuss der Stadt Jessen (Elster) hat in seiner Sitzung am 04.04.2022 mit Beschluss Nr. BA 01/2022 beschlossen, den Bebauungsplan V 37 Wohnbebauung „Jüterboger Allee“ im OT Mügeln gem. § 13b BauGB (Einbeziehung von Außenbereichsflächen in das beschleunigte Verfahren) aufzustellen.

Mit dem Bebauungsplan wird die Grundlage für die Erschließung eines kleinen Wohnbaugebietes geschaffen. Damit kann der Bedarf an neu zu errichtenden Wohnhäusern im OT Mügeln der Stadt Jessen (Elster) abgedeckt werden. Die Erschließung ist über die Landstraße L 111 „Jüterboger Allee“ gesichert.

Im Flächennutzungsplan des OT Mügeln ist das Plangebiet als Wohnbaufläche dargestellt.

Der Bebauungsplan wird im beschleunigten Verfahren gem. § 13b BauGB (Einbeziehung von Außenbereichsflächen in das beschleunigte Verfahren) aufgestellt.

Anhaltspunkte für eine Beeinträchtigung der Schutzgüter nach §1(6) Nr. 7 BauGB bestehen nicht. Von einer Umweltprüfung nach § 2 (4) BauGB und einem Umweltbericht nach § 2a BauGB wird gemäß § 13b (1) BauGB in Verbindung mit § 13a (2) Nr. 1 BauGB abgesehen.

Das Plangebiet umfasst eine Fläche von ca. 1,5 ha in der Gemarkung Mügeln, Flur 1, Flurstücke 68/25 (teilweise), 72 (teilweise) und 105.



Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Jessen, den 08.04.2022

*Michael Jahn*

Michael Jahn  
Bürgermeister



## Stellenausschreibung

In der Stadt Jessen (Elster) ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle im Rahmen der offenen Jugendarbeit als

### Gemeindejugendpfleger (m/w/d)

zu besetzen. Es handelt sich dabei um eine Vollzeitstelle. Die Stelle wird mit der Entgeltgruppe S8b gem. TVöD – BT SuE vergütet. Die Einstellung erfolgt unbefristet.

### Folgende wesentlichen Tätigkeiten sind auszuführen:

Pädagogische Betreuung und Beratung von Jugendlichen der Stadt Jessen (Elster)

### Pädagogische Tätigkeit

- Vorbereitung und Durchführung pädagogischer Maßnahmen und Angebote im offenen Bereich
- Interessenförderung im kreativen, sportlichen, bildenden, spielerischen und naturverbundenen Bereich
- Hilfe und Unterstützung bei der Problembewältigung in der Alltagsrealität
- familienbezogene Arbeit
- Einbeziehung sozial schwacher Jugendlicher in das tägliche Gruppenleben und in die Interessengruppen
- selbstständige soziale Gruppenarbeit
- Organisation und Durchführung der Ferienaktionen als Ganztagsbetreuung
- Leistung von Hilfestellung für sozial gefährdete Jugendliche in enger Zusammenarbeit mit der Jugendgerichtshilfe
- Vorbereitung und Durchführung von Wochenendaktionen in den Einrichtungen



### Verwaltungstätigkeit

- Erledigung Schriftverkehr
- Entwerfen von Handzetteln und Plakaten
- Erstellung von Texten für Homepage und Mitteilungsblatt

### Voraussetzungen für diese Tätigkeit sind:

- ein hohes Einfühlungsvermögen im Umgang mit Jugendlichen
- Engagement, Toleranz, Kreativität, Kompromissbereitschaft
- Kontaktfähigkeit und Organisationstalent
- Fähigkeit zur Gesprächsführung
- Teamgeist und Einsatzbereitschaft
- Flexibilität in der Arbeitszeit (Arbeitszeit überwiegend in den Nachmittags- und Abendstunden)
- Kenntnisse von der Jugendszene
- Kenntnisse im Umgang mit dem PC
- gute Kenntnisse MS-Office
- da auch teilweise Außentätigkeit stattfindet, wird der Besitz des Führerscheins der Klasse B vorausgesetzt

### sowie durch Nachweisführung zu belegen:

- Abschluss als staatlich anerkannter Erzieher oder andere geeignete pädagogische Ausbildung mit staatlich anerkanntem Abschluss/Studienabschluss
- Erweitertes Führungszeugnis gem. § 30 a (1) Nr.2 a Bundeszentralregistergesetz (BZRG)
- Gesundheitsausweis und Erste-Hilfe-Ausbildung
- Impfnachweis nach § 20 Abs.9 IfSG n.F. (Masernschutzimpfung)

Personen- und Funktionsbezeichnungen gelten jeweils in weiblicher und männlicher Form.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Wir hoffen, dass wir Ihr Interesse geweckt haben und freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugnissen.

Diese senden Sie bitte bis zum **13.05.2022** an die

Stadt Jessen (Elster)  
 Kennwort: **Jugendarbeit**  
 Schloßstraße 11  
 06917 Jessen (Elster)

oder an die E-Mail: **bewerbung@jessen.de**

Bitte verwenden Sie für den postalischen Versand keine Bewerbungsmappe, Klarsichthüllen, Büroklammern, Heftklammern oder Ähnliches. Die Zusammenstellung Ihrer

Bewerbungsunterlagen in einem einfachen Schnellhefter oder Klemmmappe ist ausreichend.

Die mit der Bewerbung einhergehenden möglichen Kosten werden nicht erstattet.

**Hinweis:**

Mit der Einreichung Ihrer Bewerbung erklären Sie sich einverstanden, dass wir Ihre Unterlagen, auch elektronisch, erfassen und bis zu sechs Monate nach Besetzung der Stelle aufbewahren. Elektronisch eingereichte Bewerbungen werden anschließend gelöscht.

Jessen (Elster), 27.04.2022



Michael Jahn  
 Bürgermeister

**ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN**

**Schießwarnungen Nr. 18/22; 19/22; 20/22  
 für den „Militärischen Sicherheitsbereich  
 Annaburger Heide“ (MSB AH)**

**1) Im Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide Schießgebiet, wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt.**

Mo	02.05.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	
Di	03.05.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	
Mi	04.05.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	05.05.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	06.05.2022	07.00 – 15.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Sa	07.05.2022	07.00 – 15.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
So	08.05.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	09.05.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	10.05.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	11.05.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	12.05.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	13.05.2022	07.00 – 15.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Sa	14.05.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	15.05.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	16.05.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	17.05.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	18.05.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	19.05.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	20.05.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	21.05.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	22.05.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	

**2) Für den MSB AH insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot.**

Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Im weiteren ist es verboten:

- den MSB AH unbefugt zu Betreten;
- widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
- das Berühren von Blindgängern, Munition und Munitionsteilen

Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönewalde/Holzdorf sofort zu melden.

**3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen, dürfen den MSB AH nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung durch berechtigtes Personal, betreten bzw. befahren.**

**4) Der übenden Truppe ist jederzeit der Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übenden Truppen im MSB AH.**

Erreichbarkeit Unterstützungspersonal: **03 53 89/86-30 502**

Im Auftrag  
 Im Original gezeichnet!  
 Reihs  
 StFw und FwStOAngel



**Gabi Lau**

**Büro**

Alte Annaburger Str. 16 A  
 OT Lebien  
 06925 Annaburg

Tel.: 03 53 86/12 91 20  
 Mobil: 0172/9 71 01 55

**EINTAUSCH-PRÄMIE BIS ZU 10.000,- € für Ihren Gebrauchten**

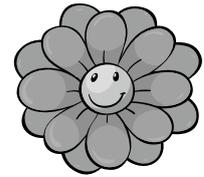


**Lehmann** *automobile gmbh*  
 ...die Alternative!

Elsterwerda Tel. 03533/48430  
 Herzberg Tel. 03535/20771  
 www.lehmann-automobile.de



# Herzlichen Glückwunsch



DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER)  
MÖCHTE AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSJAHR  
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.

WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

Heute, am 27. April feiern:

- Brigitte Müller in Jessen den 70. Geburtstag
- Helga Viehof in Linda den 85. Geburtstag
- Klaus Zimmermann in Linda den 70. Geburtstag
- Siegfried Grundmann den 80. Geburtstag

Herzlichen Glückwunsch!

Der Geburtstagskalender bis zum 17. Mai 2022

**JESSEN**

28.04. Wolfgang Bollmann	70. Geburtstag
01.05. Norbert Hesse	70. Geburtstag
01.05. Edith Petzold	85. Geburtstag
03.05. Carmen Gottweis	70. Geburtstag
09.05. Doris Enders	70. Geburtstag
09.05. Uwe Grönwald	70. Geburtstag
10.05. Emma Hoppe	80. Geburtstag
12.05. Elfriede Zeidler	90. Geburtstag
15.05. Wolfgang Schmidt	70. Geburtstag
17.05. Alfred Barthel	70. Geburtstag

**ARNSDORF**

04.05. Dieter Lehmann	85. Geburtstag
13.05. Siegfried Kramer	70. Geburtstag

**GRABO**

07.05. Margret Harz	80. Geburtstag
---------------------	----------------

**HOLZDORF**

01.05. Alfred Golm	70. Geburtstag
15.05. Helga Burkhardt	85. Geburtstag

**KLEINDRÖBEN**

07.05. Rosemarie Klebe	85. Geburtstag
------------------------	----------------

**KLEINKORGA**

08.05. Horst Elstermann	85. Geburtstag
-------------------------	----------------

**KLOSSA**

11.05. Waltraud Laurig	80. Geburtstag
------------------------	----------------

**LINDA**

07.05. Maria Sachse	70. Geburtstag
---------------------	----------------

**NAUNDORF**

11.05. Dorothea Richter	85. Geburtstag
-------------------------	----------------

**REICHO**

06.05. Karl-Heinz Wils	70. Geburtstag
------------------------	----------------

**RUHLSDORF**

12.05. Edeltraud Schinke	75. Geburtstag
--------------------------	----------------

**SCHÜTZBERG**

14.05. Heidemarie Reiche	70. Geburtstag
--------------------------	----------------

**SCHWEINITZ**

05.05. Fred Wujta	70. Geburtstag
08.05. Hermann Sandner	80. Geburtstag
09.05. Karin Bader	70. Geburtstag
09.05. Ullrich Grönwald	70. Geburtstag

**SEYDA**

14.05. Bernd-Fred Verständig	70. Geburtstag
------------------------------	----------------



## Jugendweiheteilnehmer 2022



### Sekundarschule Annaburg

Nelly Richter                      Holzdorf                      Jugendweihe am 23.04.2022

Die Konfirmationsteilnehmer an Pfingsten 2022 werden im Mitteilungsblatt, das am 01. Juni 2022 erscheint, veröffentlicht.

## Wir suchen ein Einfamilienhaus

im Raum Jessen.

**Tel.: 0176/47 34 98 29**



## Ihre Praxis für Physiotherapie

Terminvereinbarungen unter  
**0 35 37/205 60 60**

**Behandlungen auf Rezept**

- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Krankengymnastik (Bobath)
- Krankengymnastik am Gerät
- Klassische Massagetherapie
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Wärme- und Kälteanwendungen

**Zusätzliche Leistungen**

- Triggerpunktbehandlung
- Fußreflexzonentherapie
- Kinesio Taping
- PMR nach Jacobson
- **Rehasport**
- Gutscheine

## PHYSIOAKTIV

... Gesundheit leben

# TAXI HÖHNE

...einfach bequemer!

- KRANKENFAHRTEN
- ROLLSTUHLTAXI
- LIEGEND-BEFÖRDERUNG

TAXI | MIETWAGEN | TRANSFERS

sicher & kontaktlos  
**KRANKENFAHRTEN**  
einfach online buchen

08000 260026

KOSTENLOS

taxihoehne.de

VON KUNDEN  
EMPFOHLEN

**VERKAUFE GEWERBLICH  
& WOHNWIRTSCHAFTLICH  
NUTZBARES GEBÄUDE**

voll unterkellert 60 m<sup>2</sup>, 3 Etagen à 60 m<sup>2</sup>,  
Lastenfahrstuhl (funktionstüchtig),  
Lage gegenüber Edeka (ca.),  
Nutz & Wohnfläche 240 m<sup>2</sup>, Grundstück  
ca. 150 m<sup>2</sup>, massive Ziegelbauweise

Preis 8.000 €

TEL.: 0 35 37/30 01 79

Wir gratulieren herzlich  
zu nachfolgenden Ehejubiläen

Goldene Hochzeit

am 29. April 2022 in Jessen

Hans-Dieter & Monika Anke

am 29. April 2022 in Jessen

Rainer & Ursula Lösche

am 06. Mai 2022 in Rade

Karsten & Maritta Lehmann

Diamantene Hochzeit

am 05. Mai 2022 in Jessen

Helmut & Gerda Illner

am 05. Mai 2022 in Grabo

Herbert & Gisela Schiepe

am 12. Mai 2022 in Arnsdorf

Wolfgang & Ursula Günther

am 17. Mai 2022 in Klöden

Reinhard & Lilli Zibulka

Eiserne Hochzeit

am 11. Mai 2022 in Schadewalde

Reinhard & Brigitte Bernhardt

---

Dürfen wir auch Ihnen zum Ehejubiläum gratulieren und hier im  
Mitteilungsblatt veröffentlichen oder haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?  
Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276-856 oder 857

---

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Eheschließungsdaten im Meldeamt  
erfasst sind. Um dies zu überprüfen, können Sie sich gern 4 Wochen  
vor Ihrem Jubiläum bei uns melden.

## mediART

Grafik & Design

WERBEBANNER

SCHILDER

AUFKLEBER

in allen Größen & Formen

Text

Grafik

Fotografie

Druck

Beschriftung

Webdesign

Textilien

Arnsdorfer Straße 53b • 06917 Jessen/Elster

Tel.: 0 35 37 - 30 11 51

www.medi-art.de

Eine Welt ohne  
Kinder ist wie ein  
Himmel ohne Sterne!

Die Stadt Jessen (Elster)  
begrüßt eine neue  
Einwohnerin:

Mia Sofia Pannier

und wünscht ihr Gesundheit  
und eine glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch  
den Eltern!

# Ruf zur Kirche

## EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

### JESSEN

Gottesdienst jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der St. Nikolai Kirche Jessen. Weitere Informationen unter [www.kirche-jessen.de](http://www.kirche-jessen.de) oder in den Schaukästen der Kirchen.

### GENTHA

Gottesdienst 08.05. 14.00 Uhr

### HOLZDORF

Gottesdienst mit Taufe 08.05. 09.00 Uhr

### KLÖDEN

Gottesdienst 08.05. 10.30 Uhr

### LINDA

Gottesdienst 08.05. 08.45 Uhr

### LINDWERDER

Gottesdienst 15.05. 09.00 Uhr

### MARK ZWUSCHEN – KAPELLE

Morgenandachten immer freitags 08.00 Uhr  
Gottesdienst 15.05. 15.15 Uhr

### MELLNITZ

Gottesdienst 15.05. 13.45 Uhr

### MÜGELN

Gottesdienst 08.05. 14.00 Uhr

### NAUNDORF MIT MARK FRIEDERSDORF

Andacht 08.05. 08.30 Uhr  
Gottesdienst 15.05. 08.30 Uhr

### RUHLSDORF

Gottesdienst 08.05. 15.00 Uhr

### SEYDA/LÜTTCHENSEYDA/SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 09.30 Uhr mit Kindergottesdienst und Gemeindecafé in der Kirche „Peter und Paul“ Seyda, Kirchbogen

### Morgenandacht

werktags 07.00 Uhr

### Gottesdienst der Konfirmanden

01.05. 09.30 Uhr

### Silberne Konfirmation

08.05. 09.30 Uhr

### Wallfahrt der römisch-katholischen Gemeinde

08.05. 11.00 Uhr

### Gottesdienst

15.05. 09.30 Uhr

### SCHWEINITZ

Gottesdienst 08.05., 15.05. 10.00 Uhr

### STEINSDORF

Gottesdienst 15.05. 14.00 Uhr

### Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Jessen

Freyerstraße 14, Gemeindefereferent Marek Lange, Tel.: 0 35 37/2 01 80 51

*Zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen laden wir herzlich ein:*

Gottesdienst Sonntag 10.00 Uhr

Der Gottesdienst findet unter Berücksichtigung des Schutzkonzeptes des BEFG statt, daher sind die Plätze begrenzt und Masken sind mitzubringen!

### Katholische Kirche

#### Regelmäßige Gottesdienste

donnerstags 09.00 Uhr  
Jessen

sonntags 10.45 Uhr  
Annaburg



## VIEH- & BAUERNMARKT

in 06917 Mügeln (bei Schweinitz)  
Direktanfahrt trotz Umleitung



**07.05. & 08.05.2022 · ab 10.00 Uhr**

**Telefon: 0172/6 04 16 89**

### Apothekennotdienst

*April/Mai 2022*

Do., 28.04.2022

Schloß-Apotheke, Annaburg  
Markt 23  
Tel. 03 53 85/2 02 19

Mi., 04.05.2022

Spitzweg-Apotheke, Jessen  
Lange Straße 1  
Tel. 0 35 37/21 22 20

So., 08.05.2022

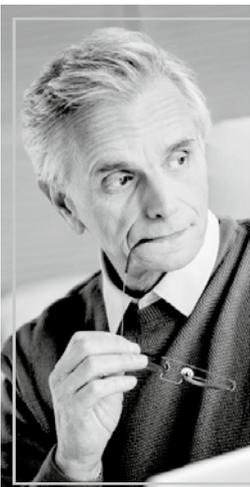
Blumen-Apotheke, Jessen  
Geschwister-Scholl-Straße 2a  
Tel. 0 35 37/21 22 26

Di., 10.05.2022

Löwen-Apotheke, Prettin  
Bahnhofstraße 2  
Tel.: 03 53 86/2 23 14

Di., 17.05.2022

Spitzweg-Apotheke, Jessen  
Lange Straße 1  
Tel. 0 35 37/21 22 20



Bestattungsinstitut

## Korschat

Inh. Nadine Lehnert

Ein guter Plan, der immer aufgeht.

Bestattungsvorsorge – alles zuverlässig geregelt.



06925 Annaburg  
Torgauer Str. 56  
Tel.: 035385 - 20223

06917 Jessen/E.  
Hauptstr. 129  
Tel.: 035389 - 87970

[www.korschat-bestattungen.de](http://www.korschat-bestattungen.de)

## Endlich geht es wieder los

Nach dem Coronajahr 2021 – als die Vereinswettkämpfe und das Vereinsleben heruntergefahren wurden – kann die **Schützengilde 1589 e. V. Seyda** wieder Vereinsleben leben.

Am 26. März 2022 begann der Verein mit dem Frühjahrsputz. Es begannen Reparaturarbeiten am Schießstand und im Vereinsraum. Die ersten Arbeiten für den Umbau der Heizung von Gas auf Elektro.



Dabei wurden wir von unserer Jugend tatkräftig unterstützt.

**Am 01. und am 02. April 2022 fanden unsere Vereinsmeisterschaften statt.**

Der Wettkampf unterteilt sich in drei Disziplinen (alles auf 50 Meter):

- 30 Schuss stehend Langwaffe
- 30 Schuss liegend Langwaffe
- 30 Schuss Pistole

**Bei den Männern wurde:**

1. **Rainer Bernhardt** mit 787 Ringen
2. Tom Schob mit 773 Ringen
3. Michael Kunze mit 753 Ringen

**Bei der Jugend wurde:**

1. **Eric Felgentreu** mit 651 Ringen
2. Antonia Drewes mit 591 Ringen
3. Sven Seidel mit 505 Ringen



## Veranstaltungen der AWO Ortsgruppe Jessen

### Mai 2022

#### Sport

jeden Montag – 16.30 Uhr  
in der Max-Lingner-Turnhalle  
Jessen

#### Chor

jeden Donnerstag – 14.00 Uhr  
im Seniorentreff,  
Rosa-Luxemburg-Str. 28

**04.05.2022 –**

#### Besuch beim Waldpädagogen

Herrn Schulze, in Holzdorf  
**Treffpunkt: 14.00 Uhr**  
am Seniorentreff

**09.05.2022 –**

#### Ausflug nach Oberwiesenthal

„Wir feiern Muttertag“

**Abfahrt: 07.00 Uhr, Busbahnhof**  
(für angemeldete Mitglieder)

#### Geburtstag des Monats

am 25.05.2022, 14.00 Uhr beim  
**WIR e. V. am Schwanenteich**  
Rundgang durch den  
Kräutergarten mit  
anschließendem Kaffeetrinken

## Jagdgenossenschaft Genta

Der Vorstand der Jagdgenossenschaft Genta lädt alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung **am 14.05.2022, um 19.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus Genta ein.

#### Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung sowie der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Niederschrift der Jagdgenossenschaftsversammlung vom 07. 03.2020
4. Bericht des Vorstandes
5. Finanzbericht
6. Bericht zur Kassenprüfung
7. Bericht der Jagdpächter über die Jagdjahre 2019/20 und 2020/21
8. Beratung und Beschluss über die Verwendung der Jagdpacht 2019/20 und 2021/22
9. Beratung und Beschluss über die Verwendung von nicht abgeholter Jagdpacht
10. Diskussion
11. Schließung der Versammlung

Der Vorstand

Danke allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise beim Abschied von

## Christa Bindrich

zum Ausdruck brachten.

Danke für die Unterstützung und Zuwendung in der Zeit ihrer schweren Krankheit sagen wir den Schwestern des Pflegedienstes DRK Jessen, der Arztpraxis Klöden und dem Evangelischen Krankenhaus Paul Gerhardt Stift Wittenberg.

Danke für die würdevolle Begleitung und Umrahmung der Trauerfeier sagen wir der Pfarrerin Viola Hendgen und Annett Zöffel, dem Jessener Blumeneck, der Rehain Naturstein GmbH und dem Bestattungsinstitut Krüger.

**Joachim Bindrich**

**Iris, Thomas und Michael Bindrich mit Familien**

Schützberg, im April 2022



## Schützengilde Jessen

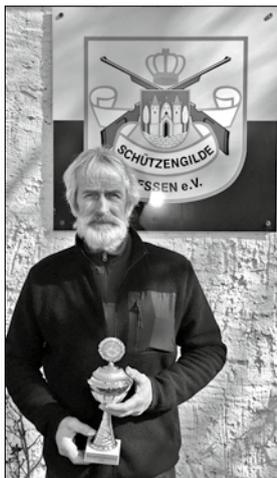
Bei schönem Wetter, wie für den Anlass gemacht, trafen sich am Samstag, 26. März vormittags die Mitglieder der Schützengilde Jessen e.V. im Schießsportzentrum Jessen, um die Saisoneroöffnung mit einem kleinen Wettkampf zu begehen.

Nach zwei Jahren Ruhepause wurde endlich wieder der „Pokal des Bürgermeisters“ mit Kleinkalibergewehren ausgetragen.

Am Freitag wurde zunächst ein Arbeitseinsatz durchgeführt. Das Ziel, den Kleinkaliberschießstand für die kommende Saison fit zu machen, wurde mit vielen fleißigen Helfern erreicht. Alle Automaten wurden in Betrieb genommen und gewartet, wenn nötig repariert. Es wurden die letzten Überbleibsel des Winters beseitigt, alles gründlich durchgefegt und nicht mehr benötigtes Material zur Entsorgung ausgemustert.

So vorbereitet ging es dann am Samstag zum besagten Wettkampf. Und da war durchaus Spannung angesagt. Keiner der Teilnehmer hatte im Vorfeld trainieren können, alle hatten die gleichen Voraussetzungen. Auf 50 m Schussentfernung mussten 10 Schuss abgegeben werden. Alle 10 Schuss zusammen wurden als Ergebnis gewertet.

Zum Schluss hatte sich dann die Erfahrung durchgesetzt. Schützenbruder Jürgen Kase sicherte sich mit einem Ring Vorsprung den begehrten Pokal. Bürgermeister Michael Jahn ließ es sich nicht nehmen, diesen persönlich zu übergeben. Zuvor hatte er sich von dem Vorsitzenden Roland Gaster die Örtlichkeiten zeigen lassen, wobei er von der Anlage sehr angetan war. Auch ließ er es sich nicht nehmen, selber zehn Schuss abzugeben. Zum Gewinn des Pokals war allerdings noch Luft nach oben.



Bürgermeister Michael Jahn übergibt den Pokal an Jürgen Kase Gewinner Jürgen Kase

Zum Abschluss dankte der Vorsitzende der Schützengilde Jessen e.V. allen, die am Freitag und Samstag zu dieser Saisoneroöffnung beigetragen haben.

Im Anschluss fuhr dann noch die Damen-Mannschaft mit Diana Homolka, Simone Gaster und Martina Carius nach Kemberg zum Rosenpokal. Ausgeschrieben wurde dieser Wettkampf vom Kreisschützenverband 1990 Wittenberg. Bei starker Konkurrenz konnten unsere Damen auch dort glänzen. Vorjahressiegerin Diana Homolka erreichte einen grandiosen 2. Rang, die anderen beiden belegten Rang 12 und 13.

Jürgen Carius



## Einladung der Schützengilde Jessen e. V.



Am **Freitag, dem 06. Mai 2022** findet im Schießsportzentrum Jessen (KK-Schießstand) **um 19.00 Uhr** die **Jahreshauptversammlung** statt.

**Unter anderem stehen folgende Tagesordnungspunkte an:**

- Bericht des Vorsitzenden
- Bericht des Schatzmeisters mit Haushaltsentwurf für 2022
- Bericht Kassenprüfung
- Beschluss zur Entlastung des Vorstandes
- Neuwahl des Vorstandes
- Ehrungen und Beförderungen
- Sonstiges

Die komplette Tagesordnung kann unter [www.sgi-jessen.bplaced.de](http://www.sgi-jessen.bplaced.de) eingesehen werden.

Vorschläge für die Wahl des Vorstandes (Vorsitzender, stellv. Vorsitzender, Schatzmeister) können noch bis zum 05. Mai 2022 eingereicht werden.

Eingeladen sind alle Mitglieder der Schützengilde Jessen e. V.

Im Anschluss daran gibt es noch einen gemütlichen Beisammensein mit Speis und Trank.

Der Vorstand wünscht sich eine rege Teilnahme.

Der Vorstand

## Jagdgenossenschaft Leipa

In der Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Leipa am 08.04.2022 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch offene Abstimmung bestätigt.

- 1/2022 Entlastung der Kassenprüfer
- 2/2022 Entlastung des Vorstandes
- 3/2022 Auszahlung der Jagdpacht

Die Auszahlung der Jagdpacht für die Jahre 2020/2021 und 2021/2022 findet am 01.05.2022 von 08.00 Uhr bis 10.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Leipa statt.

Die Beschlüsse und das Protokoll der Jahreshauptversammlung liegen während der Sprechzeiten in der Stadtverwaltung Jessen, Schloßstraße 11, 06917 Jessen (Elster) einen Monat nach Bekanntgabe zur Einsichtnahme für berechnigte Personen aus.

Der Vorstand

*Aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen zur einrichtungsbezogenen Impfpflicht im Gesundheitswesen passen wir zum 1. Mai 2022 unsere Sprechzeiten wie folgt an:*

- Mo. 8.00 – 12.00 Uhr u. 14.00 – 17.00 Uhr
- Di. 8.00 – 10.00 Uhr
- Mi. 8.00 – 12.00 Uhr
- Do. 8.00 – 12.00 Uhr u. 14.00 – 17.00 Uhr
- Fr. nur nach Vereinbarung

**Bereits vergebene Termine bleiben von der Neuregelung unberührt.**

**Dennis Weiner**  
Zahnarzt

**Annaburger Straße 2**  
**06917 Jessen**  
**Tel.: 0 35 37/20 09 45**

## Kindertagesstätte „Kleine Lindenblüten“ Linda Der Osterhase war da!

Einen wunderbaren Ostertag erlebten die Kinder der KiTa Linda. Voller Vorfreude, wo der Osterhase die Körbchen versteckt haben könnte, ging es nach einem wunderbaren Frühstück hinaus in den Sonnenschein. Tatsächlich, er war da!

Alle kleinen und großen Kinder haben eine Osterüberraschung gefunden und freuten sich riesig.



Im Anschluss haben wir uns gemeinsam, bei einem angrenzenden Nachbar eine kunterbunte Hasenschule angesehen. Vielen herzlichen Dank für dieses schöne Bild!

**Vorankündigung – Tag der offenen Tür · Samstag, 21.05.2022 · 09.00 – 12.00 Uhr**

Sie sind herzlich willkommen, unsere Kindertagesstätte „Kleine Lindenblüten“ zu besichtigen. Die Kinder und das Team, freuen sich auf Ihren Besuch.



14. Mai 2022

von 09.00 – 18.00 Uhr

bei Familie Schulze  
in Holzdorf  
Waldweg 1

## Jagdgenossenschaft Arnsdorf

Wir laden recht herzlich zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Arnsdorf **am Freitag, dem 29.04.2022, um 19.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus Arnsdorf ein.

### Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht über den Finanzhaushalt
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Jagdpächter
7. Diskussion zu den Berichten
8. Beschlussfassungen zu den Berichten
9. Entlastung des Vorstandes und der Kassenprüfer
10. Wahl des neuen Vorstandes / neuer Kassenprüfer
11. Verlängerung des Pachtvertrages
12. Schlusswort

Die Versammlung findet unter Einhaltung der gültigen Corona-Regeln statt.

Der Vorstand

*30-jähriges Firmenjubiläum -  
Wir sagen Danke!*



**Elektro Scholz  
Meisterfachbetrieb**

*Energie sind wir*

**Liebe Kunden, liebe Geschäftspartner, liebe Mitarbeiter,**

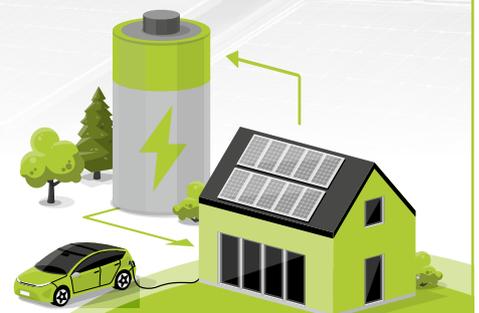
wir sagen Danke für 30 Jahre Elektro Scholz und möchten uns bei allen Geschäftspartnern, die uns auf diesem Weg begleitet haben, für die gute und erfolgreiche Zusammenarbeit bedanken. Besonderer Dank gilt unseren Kunden für Ihr Vertrauen und Ihre langjährige Treue. Vor allem aber unseren Mitarbeitern für Ihr Engagement und Ihre Arbeit.

Ohne Sie könnten wir auch unseren Erfolg nicht teilen und daher sind wir stolz und dankbar, was Sie jeden Tag leisten.

**Sehr gerne stehen wir Ihnen auch weiterhin  
als zuverlässiger Ansprechpartner zur Seite und freuen uns  
auf eine gemeinsame Zukunft mit Ihnen!**

**Besuchen Sie unsere kleine Leistungsschau (Elektro-,  
Photovoltaik-, Batteriespeicher- und Wärmepumpensysteme)  
am Donnerstag, dem 19.05.2022, von 13.00 Uhr - 17.00 Uhr  
im Saal des Schützenhaus Jessen.**

**Wir freuen uns auf die Gespräche mit Ihnen!  
Ihr Team von Elektro Scholz**



**Elektro Scholz**

**Holzdorfer Siedlung 27  
OT Holzdorf · 06917 Jessen (Elster)**

**Tel.: 03 53 89 / 8 12 35**

**Mail: [info@elektro-scholz-holzdorf.de](mailto:info@elektro-scholz-holzdorf.de)**

**[www.elektro-scholz-holzdorf.de](http://www.elektro-scholz-holzdorf.de)**

## Spielplatzöffnung im Park Seyda

**Wir haben es geschafft – unser Spielplatz ist fertig!**

Seyda bekommt einen neuen Spielplatz. Arbeiten dafür haben bereits am 04. April 2022 begonnen. Am 08. April 2022 erfolgte hierzu der symbolische Spatenstich. Zu den Werkzeugen hatten Philipp Kötitz, Maik Heidemüller, Karin Richter vom Heimatverein Seyda, Martin Mende und Matthias Wegener gegriffen (von links nach rechts, alle Männer vom Ortsteilbeirat). „Wir haben von der „Idee“ bis zur „Fertigstellung“ viele Hürden überwunden, Steine aus dem Weg geräumt und unser Ziel beharrlich verfolgt.“, kommentiert die verletzungsbedingt ausgefallene Andrea Arndt (Mitglied des Ortsteilbeirates) per Videoschleife zum Spatenstich.

Das wir unseren Spielplatz nun einweihen können, verdanken wir aber vor allem der tatkräftigen Hilfe und Unterstützung vieler Beteiligter. Es wurden fleißig Spenden gesammelt. 26.500 Euro kamen zusammen. Ca. die Hälfte kommt von der Sparkassenstiftung. Die weiteren Summen kommen von



Foto: Frank Grommisch

Firmen aus dem gesamten Landkreis Wittenberg, aber auch von den ortsansässigen Vereinen oder gar von den Einwohnern der Stadt Seyda.

Daher möchten wir bei unserer Eröffnungsfeier am Samstag, den 14. Mai 2022 um 11.00 Uhr in der Parkanlage Seyda die Gelegenheit nutzen, uns persönlich bei jedem Einzelnen für sein Engagement herzlich zu bedanken.

Wir laden hiermit alle Interessenten ganz herzlich ein, gemeinsam mit uns bei Kaffee, Kuchen und Würstchen in die hoffentlich vielen leuchtenden Kinderaugen zu blicken und in Augenschein zu nehmen, was mit viel Engagement, Kraft, Unterstützung und Herzblut gemeinsam geschaffen wurde. Für leckere Snacks und kühle Getränke ist gesorgt. Freut euch zudem auf weitere spannende Unterhaltung für Groß und Klein.

**Wir freuen uns auf euch.**



# LACKWERK

*Wir bringen Farbe ins Spiel*

**Fahrzeuglackierung**  
**Smart repair**  
**... für Gewerbe & Privat**

*Ihr Partner für Lackierungen aller Art*

Friedensstraße 17A  
06917 Jessen (Elster)  
[info@lackwerk-jessen.de](mailto:info@lackwerk-jessen.de) • [www.lackwerk-jessen.de](http://www.lackwerk-jessen.de)

Tel.: 03537/ 2039190  
Funk: 0152 / 23 286 533

**Hinweis:** Das Betreten für die Baustelle bzw. den noch nicht eröffneten Spielplatz ist verboten. Die ersten Schäden wurden bereits aufgenommen durch das Ignorieren des Betretungsverbot.

Der Ortsteilbeirat Seyda

## Jagdgenossenschaft Kremitz

Der Jagdvorstand lädt alle Jagdgenossen zur jährlichen Mitgliederversammlung **am 13.05.2022, um 18.30 Uhr** in die Kegelbahn Kremitz ein.

### Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Feststellung der ordentlichen Einladung und Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Jagdpächter
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Beschluss zur Entlastung des Vorstandes
7. Beschluss zur Entlastung der Kassenprüfer
8. Beschluss über die Neuwahl des Vorstandes
9. Beschluss über die Neuwahl der Kassenprüfer
10. Beschluss zum Abschluss eines neuen Pachtvertrages
11. Beschluss zur Verwendung der nicht ausgezahlten Jagdpacht
12. Auszahlung der Jagdpacht für vier Jahre (neue Verpächter gegen Vorlage eines aktuellen Grundbuchauszugs)
13. Diskussion und Anfragen
14. Abendessen und gemütliches Beisammensein

Die Versammlung findet unter Einhaltung der gültigen Corona-Regeln statt.

Der Jagdvorstand

**Sotec GmbH**  
network solution & media design

**BERLIN**  
**JESSEN**

**sotec** 

- IT-Beratung
- Client-Administration
- Server-Administration
- Netzwerkbetreuung
- Softwarepaketierung
- Softwareverteilung
- Prozessautomatisierung

Ihr Ansprechpartner:  
**Jens-Peter Springer**  
Kleindröben Nr. 49  
D - 06917 Jessen (Elster)  
phone: +49 (0) 170 30 13 371  
fax: +49 (0) 35388 700 41  
mail: [jens-peter.springer@sotecnet.com](mailto:jens-peter.springer@sotecnet.com)

**WERBUNG**  
die begeistert

- Text
- Grafik
- Fotografie
- Videoproduktion
- Druck
- Beschriftung
- Webdesign
- Textildruck

[www.sotecnet.com](http://www.sotecnet.com)

## Leselöwenwettbewerb der Klasse 3 in der Grundschule Seyda

Keine leichte Entscheidung hatte die Jury am Mittwoch, den 6. April 2022, beim Endausscheid des Leselöwenwettbewerbes an der Grundschule Seyda.

Vier Mädchen und ein Junge hatten sich in der 3. Klasse für diesen Wettstreit qualifiziert. Jeder Schüler las 3 Minuten einen bekannten Text aus seinem Lieblingsbuch und 3 Minuten einen unbekanntem Text vor. Weitere Kriterien beim Leselöwenwettbewerb waren die Lesetechnik, Textverständnis und die Textgestaltung.

Mit Spannung und Aufmerksamkeit verfolgten die Schüler jeden einzelnen Lesevortrag, denn alle qualifizierten Teilnehmer hatten sich auf diesen Wettbewerb gut vorbereitet.

Wer wird wohl in diesem Jahr der Sieger beim Leselöwenwettbewerb werden?

Die Jury, bestehend aus dem Gast Herr Fischer aus der „Buchhandlung Fischer“ Jessen, Frau Otto, Klassenlehrerin 2. Klasse und Frau Hecht, Bibliothekarin der Grundschule Seyda hatte die große Aufgabe, die Bewertung der einzelnen Schüler vorzunehmen.

Es wurde heftig diskutiert. Die Entscheidung fiel ihnen nicht leicht, aber am Ende standen doch die Sieger fest. Den 1. Platz belegte Mia Mende, Platz 2 Johanna Kampfhengel und den 3. Platz Pia Müller. Jeder Teilnehmer erhielt eine Siegerurkunde sowie einen Bücherscheck. Diesen Bücherscheck können die Schüler in der „Buchhandlung Fischer“ in Jessen einlösen.

Mia Mende wird nun die Grundschule Seyda beim Kreisabschluss in der Lutherstadt Wittenberg vertreten. Mia wünschen wir viel Erfolg.

Wir wünschen allen „Leseratten“ weiterhin viel Freude beim Lesen mit spannenden und schönen Büchern.

Ein besonderes Dankeschön an die Buchhandlung Fischer aus Jessen für die gute Unterstützung.

Bettina Hecht  
Bibliothek Seyda



## SPORTVORSCHAU

### Fußball

#### Jahnsportanlage

#### 30.04.2022

- 10.00 Uhr E-Jugend, SV Allemannia  
08 Jessen II –  
SV Eintracht Elster e. V.
- 11.00 Uhr C-Jugend, SG Jessen/  
Annaburg –  
SG Abus Dessau
- 15.00 Uhr 2. Männer, SV Allemannia  
08 Jessen II –  
TSV Blau-Weiß Prettin

#### 01.05.2022

- 11.30 Uhr B-Jugend, SG Jessen/  
Annaburg – United 4 Lions

#### 06.05.2022

- 18.00 Uhr Alte Herren, SV Allemannia  
08 Jessen – Eintracht Elster

#### 07.05.2022

- 10.00 Uhr E-Jugend, SV Allemannia  
08 Jessen I –  
JSG Lutherkicker II
- 15.00 Uhr 1. Männer, SV Allemannia  
08 Jessen – Elster II

#### 08.05.2022

- 14.00 Uhr Frauen, SG Dabrun/Jessen –  
SG Potzehne/Schwiesau
- 15.00 Uhr 1. Männer, SV Allemannia  
08 Jessen – Pouch-Rösa

#### 13.05.2022

- 17.00 Uhr F-Jugend, SV Allemannia  
08 Jessen –  
JSG Lutherkicker I
- 18.30 Uhr Alte Herren, SV Allemannia  
08 Jessen – Falkenberg

### Handball

#### Turnhalle Gymnasium

#### 30.04.2022

- 13.30 Uhr Jessener SV 53, MJD –  
SV G-W Wittenberg-Piest.
- 15.00 Uhr Jessener SV 53, MJB –  
Langenbogener SV
- 17.00 Uhr Jessener SV, SAL Frauen –  
TSG Calbe/Saale

#### 01.05.2022

- 10.00 Uhr Jessener SV 53, MJD –  
SV Finken Raguhn e. V.

#### 07.05.2022

- 10.00 Uhr Jessener SV 53, WJD –  
HG 85 Köthen
- 11.30 Uhr Jessener SV 53, WJC –  
Kühnau/DRHV 06
- 13.00 Uhr Jessener SV 53, MJD –  
TSV „Blau-Weiß“ Brehna e. V.

#### 14.05.2022

- 11.00 Uhr Jessener SV 53, WJD –  
HBC Wittenberg
- 13.00 Uhr Jessener SV 53, WJC –  
SV G-W Wittenberg-Piest.
- 15.00 Uhr Jessener SV 53, MJB –  
Landsberger HV

# COLORIT

MALERFACHBETRIEB GMBH

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

## Maler und Lackierer (m/w/d)

### Ihre Aufgaben

- Malertätigkeiten im Innen- und Außenbereich auf regionalen Baustellen

### Ihr Profil

- abgeschlossene Berufsausbildung als Maler und Lackierer
- fachgerechte und saubere Arbeitsweise
- engagiertes und selbstständiges Arbeiten
- Führerschein Klasse B

### Wir bieten

- abwechslungsreiches Aufgabengebiet in einem kollegialen und motivierten Team
- unbefristete Festanstellung
- sehr gute Bezahlung über Tarif
- eigener Firmenwagen

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung bitte vertraulich an

**Colorit Malerfachbetrieb GmbH**

**Nordstraße 1 · 06917 Jessen**

oder per Mail an [michael.meilick@colorit-malerfachbetrieb.de](mailto:michael.meilick@colorit-malerfachbetrieb.de)

**Telefon: 0 35 37 / 21 23 22 · [www.colorit-malerfachbetrieb.de](http://www.colorit-malerfachbetrieb.de)**



Für die Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zum Abschied unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

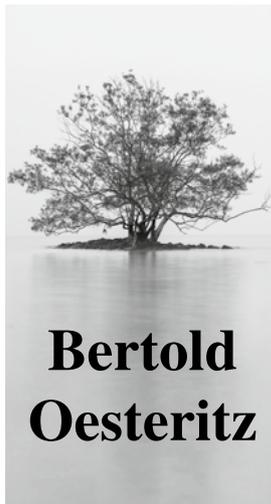
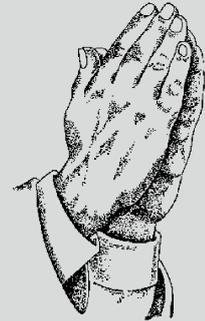
## Lydia Krause

bedanken wir uns bei allen Nachbarn und Bekannten.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger und Frau Tischler für die einfühlsamen Worte.

Im Namen aller Hinterbliebenen  
**Andrea Pachali**

Klößen, im April 2022



## Bertold Oesteritz

### DANKSAGUNG

*Zerrissen ist das schöne Band, du reichst uns nicht mehr deine Hand.*

*Der Platz in unserem Haus ist leer, du fehlst uns allen doch so sehr.*

Danke sagen wir allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, die ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Unser besonderer Dank gilt den Schwestern des DRK, dem Bestattungsinstitut Krüger und dem Schützenhaus in Seyda.

In tiefer Trauer  
**Ehefrau Gisela**  
**Sohn Axel und Familie**  
**Sohn Maik und Familie**

Gentha, im April 2022

Nach schwerer Krankheit ist mein lieber Mann und unser Vater

## Reinhard Richwald

\* 30.06.1959 † 09.04.2022

eingeschlafen.

In liebevoller Erinnerung

**Deine Ehefrau Eike**

**Dein Sohn Steffen**

**Deine Tochter Stefanie mit Michael**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 20. Mai 2022, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.





**Bernd Naumann**      **Erika Naumann**

\* 21.04.1955 † 24.04.2019

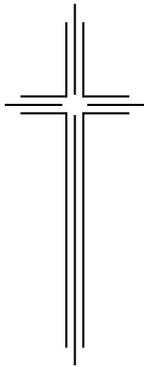
\* 04.10.1928 † 14.05.2019

**3. JAHRESGEDENKEN**

Wir erzählen von euch.  
Wir trauen uns zu lachen.  
Wir weinen um euch.  
Alles gleichzeitig.

**Eure Kinder und Enkel  
mit Familien und Freunden**

Jessen und Linda,  
im April 2022



**DANKSAGUNG**

Wir haben Abschied genommen von unserer lieben Mutter

**Johanna Quinque**

Wir sagen allen herzlichen Dank, die uns auf dem schweren Weg begleitet haben. Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Bernhardt für seine einfühlsamen Worte in den Stunden des Abschieds sowie den Elbaue Musikanten für die musikalische Verabschiedung am Grab.

In stiller Trauer

**Klaus, Bernd und Dieter Quinque  
sowie Rudi Heinze**

1926 – 2022



**DANKE**

sagen wir allen, die sich in Trauer und Mitgefühl mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so liebevolle, herzliche und persönliche Art zum Ausdruck brachten.

**Werner Sommer**

Besonders danken wir Pfarrer Meinhof für seine tröstenden Worte, dem Bestattungsinstitut Krüger, der Floristik Werkstatt Zahna und der Gaststätte „Zum Wiesengrund“ in Gadegast.

In Liebe und Dankbarkeit

**im Namen aller Angehörigen  
Christa Sommer**

Naundorf, im März 2022





*Ein Lebenskreis hat sich geschlossen.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Omi, Uromi und Tante

## Margarete Höhne

geb. Zimmermann

\* 23.04.1931 † 03.04.2022

In stiller Trauer

Im Namen aller Angehörigen

Deine Kinder Ilona, Carola, Uwe, Utz und Jörg mit Familien

Nicht das Freuen, nicht das Leiden stellt den Wert des Lebens dar, immer nur wird das entscheiden, was der Mensch dem Menschen war.

## Ursula Puhlmann

geb. Hollwitz

- Lehrerin aus Leidenschaft -

\* 26.04.1927 † 02.03.2022

... und noch immer können wir es nicht fassen, dass sie nicht mehr bei uns ist ...

Reisen war ihr Leben. Unendlich dankbar sind wir dafür, dass sie zum Ziel ihrer letzten großen Reise nicht allein gegangen ist. Zutiefst traurig haben wir unsere Lulu nun zur Ruhe gebettet und sie ihrem Wunsch entsprechend im engsten Kreise beigesetzt.

Für die vielfältigen Gesten der Verbundenheit und Wertschätzung und für die Begleitung zur letzten Ruhestätte bedanken wir uns herzlichst bei allen lieben Menschen, die ihr nahe standen und die sie vermissen werden.

Wir sagen DANKE den Mitarbeitern des DRK Jessen und des Feierabendheimes Jessen für die Betreuung und Pflege in ihrem letzten Lebensabschnitt, für die Fürsorge und die vielen wertvollen persönlichen Gespräche und Momente.

Ihrem Hausarzt Herrn Michael Weiß, den sie nicht nur als Mediziner, sondern auch als Mensch sehr schätzte, sei DANKE gesagt für alles. Für die würdevolle und ergreifende Verabschiedung bedanken wir uns auf das Herzlichste bei Herrn Pfarrer Bernhardt sowie Nadine Lehnert und ihren Mitarbeitern vom Bestattungsinstitut Korschat, beim Floristikgeschäft „Natürlich Schenken“ Kathrin Käbe für den wunderschön gestalteten Blumenschmuck, ebenso beim Schützenhaus Jessen für die Bewirtung zur Trauerfeier.

In ewiger Liebe und Dankbarkeit  
ihre Familie  
Heinz und Irmgard Hollwitz  
Gerald, Charis und  
Cedric Bernhardt

Jessen, im März 2022

AGRODIENST eG  
**JESSEN**

Alte Wittenberger Str. 8

06917 Jessen

Tel. 0 35 37/28 05 0

www.agrodienst-jessen.de



## HEIZÖL

**Jetzt Heizöl im Tank  
ist Wärme auf Vorrat**

*Wir bieten Ihnen  
folgende Leistungen:*

**Lieferung von:**

- Heizöl, Premium Heizöl
- Diesel
- ESSO Schmierstoffen
- festen Brennstoffen

**☎ 0 35 37/28 05 27**

## Jagdgenossenschaft Lindwerder

Der Vorstand der Jagdgenossenschaft Lindwerder lädt **am Freitag, dem 13.05.2022, um 18.30** zur Jahreshauptversammlung im Schießstand Lindwerder ein.

### Tagesordnung

1. Begrüßung und Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Würdigung des verstorbenen Vorstandvorsitzenden
4. Bericht des Vorstandes
5. Bericht des Kassenwartes und Bekanntgabe Auszahlungstermin
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Bericht Jagdpächter
8. Beschluss zur Entlastung des Vorstandes und des Kassenwartes
9. Neuwahl des Vorstandes
10. Konstituierung des Vorstandes
11. Neuwahl der Kassenprüfer
12. Diskussion

Eingeladen sind alle Eigentümer bejagbarer Flächen der Gemarkung Lindwerder bzw. deren Bevollmächtigte.

Der Vorstand

*Wir werden dich niemals vergessen.*

# Thomas Voigtländer

\* 05.10.1973 † 05.04.2022



In stiller Trauer

Deine Töchter Lucy und Ronja  
Deine Mutter Petra  
Deine Schwester Iris mit Familie  
Dein Bruder Steffen mit Familie  
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Freitag, dem 13. Mai 2022, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Linda statt.



**Fachberatung, Verkauf und Montage von Sonnenschutzsystemen und Insektenschutz für Fenster und Türen**

Bergweg 1  
06917 Jessen (E.)  
Tel.: 0 35 37 / 21 46 02  
www.blum-jessen.de



**Petersohn-Schuhe**  
Orthopädienschuhtechnik



**Individuelle Schuheinlagen**  
Schmerzreduktion bei Fersenschmerz  
Effektive Hilfe für empfindliche Vorfüße  
Kostenlose Beratung & Fußdruckmessung

Jessen, Lange Straße 25 - 03537 212341

Annaburg, Torgauer Straße 7 - 035385 20274

## Veranstaltungen in Naundorf bei Seyda

Der Feuerwehrverein Naundorf lädt herzlich zur

**Theateraufführung**  
am 30. April 2022,  
um 18.30 Uhr



ins Dorfgemeinschaftshaus mit anschließendem kleinen Imbiss (Grillwurst & Getränke) ein.



Am 1. Mai 2022 findet um 07.00 Uhr traditionell das **Hähnekrähen** statt.

Wir laden alle Hühnerfreunde dazu ein.

FF Verein Naundorf

## Battiner Maibaumfest

am Dorfgemeinschaftshaus

**Samstag, 30. April 2022, ab 15.00 Uhr**

- **Maibaumaufstellung** durch die Löschgruppe
- Selbst gebackener Kuchen und frisch Gegrilltes
- Auftritt der **Trachtengruppe „Ländchen“** aus Brandis
- **Kinderspaß** mit Hüpfburg und Riesenseifenblasen

**Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher!**

Löschgruppe & Heimatverein Battin e. V.



## Feierabendheim



Stadt  
Jessen an der Elster

Albert-Schweitzer-Straße 1  
06917 Jessen  
Telefon (0 35 37) 20 3-0  
Telefax (0 35 37) 20 31 95  
www.feierabendheim.de

### Daheim im Heim

Das Feierabendheim verfügt über 92 Pflegeplätze, in 56 Einzel- und 18 Doppelzimmern. Diese sind harmonisch eingerichtet. Zu jedem Zimmer gehört ein eigener Sanitärbereich, sowie Fernsehanschluss und Telefon. Für das leibliche Wohl sorgt unsere hauseigene Küche! Durch unser tägliches Betreuungsangebot wird es nie langweilig.



## Hoffest in Rade

**Sonntag, 1. Mai 2022**

Beginn: 11.00 Uhr

mit musikalischer Unterhaltung durch die Elbaue Musikanten

Für das leibliche Wohl sorgt das Gasthaus „Zur Friedenseiche“ aus Axien.

Es erwarten euch Bier vom Fass, Leckerbissen vom Grill und aus der Gulaschkanone sowie geräucherte Forellen und Speckkuchen.

Der Heimatverein lädt ein

*Es ist nie der richtige Zeitpunkt, es ist nie alles gesagt, es ist immer zu früh!  
Und doch bleiben uns einzigartige und unvergessliche Erinnerungen, Gedanken,  
Gefühle und viele schöne Momente! In unseren Herzen lebst du weiter!*

Nach schwerer Krankheit ging unsere liebe Mutti, Schwiegermutter, unsere liebe Omi und Uromi

# Ingetraud Liebmann

\* 07.09.1938 † 07.04.2022



In ewiger Liebe und Dankbarkeit  
**Deine Tochter Simone mit Siegfried**  
**Dein Sohn Falko mit Annett**  
**Deine Enkelin Alexandra mit Dietmar**  
**Deine Enkelin Anika mit Christian**  
**Deine Enkel Stefan und André**  
**Deine Urenkel Marie, Levi und Eric**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 16. Mai 2022, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Battin statt.

## DIE LINKE lädt ein

zu einer Kranzniederlegung  
anlässlich dem Gedenktag der  
Befreiung vom Hitlerfaschismus

**am 08.05.2022, um 10.00 Uhr**

am Ehrenmal in Jessen, Anna-  
burger Straße.

**Redner:** Thomas Lippmann  
Stellv. Fraktions-  
vorsitzender der Partei  
DIE Linke im Landtag  
Sachsen-Anhalt

Ortsvorstand Jessen/Annaburg

## Eröffnung der Scheunenklause

**im Gebäude  
des Heimatvereins**

Am **01.05.2022,**  
**ab 10.00 Uhr** findet im  
Heimatverein Holzdorf  
ein Fröhlschoppen  
mit gegrillter  
Bratwurst statt.



**Alle sind herzlichst  
eingeladen!**

Der Vorstand  
des Heimatvereins  
Holzdorf



- ▲ Krankenfahrten für alle Kassen
- ▲ Fahrten zur Bestrahlung, Dialyse und Chemotherapie
- ▲ Kleinbus bis 8 Personen
- ▲ Schülerfahrten
- ▲ Flughafentransfer
- ▲ Rollstuhlfahrten

**Inh. S. Regent**  
 Bergweg 3  
 06917 Jessen  
 ☎ **0 35 37/21 33 58**

### Öffentliche Veranstaltungen – Monat April/Mai 2022

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstaltungsort	Ortsteil	Veranstalter
Do., 28.04.2022		Seniorenkaffee	DGH	Gentha	Heimatverein
Sa., 30.04.2022	15.00 Uhr	Maibaumfest	DGH	Battin	Heimatverein
Sa., 30.04.2022		Maifeuer	DGH	Gentha	Heimatverein
Sa., 30.04.2022	15.00 Uhr	Backofenfest		Mönchenhöfe	
Sa., 30.04.2022	18.30 Uhr	Theateraufführung	DGH	Naundorf bei Seyda	Feuerwehrverein Naundorf
So., 01.05.2022	07.00 Uhr	Hähne-Krähen	DGH	Naundorf bei Seyda	Feuerwehrverein Naundorf
So., 01.05.2022	10.00 Uhr	Spargelfest	Stützpunkt	Seyda	Seydaland
So., 01.05.2022	10.00 Uhr	Einweihung Scheunenklause	Holzdorf	Holzdorf	Heimatverein Holzdorf e. V.
So., 01.05.2022	11.00 Uhr	Hoffest	DGH/Scheune Rade	Rade	Heimatverein
So., 01.05.2022	11.00 – 16.00 Uhr	Bubble Waffle und Hofflohmarkt	„Unter Freunden by Gasthof Mügeln“	Mügeln	
So., 01.05.2022	14.00 Uhr	Frühlingsfest	Weintraube	Schweinitz	Gewerbeverein
07. & 08.05.2022	10.00 Uhr	Vieh- und Bauernmarkt	Freizeitanlage	Mügeln	
Sa., 14.05.2022	11.00 Uhr	Spielplatzöffnung im Park Seyda	Park Seyda	Seyda	OTB und HV Seyda
So., 15.05.2022	16.00 Uhr	Lesung und Besichtigung	Lamprechtzimmer Rathaus, Markt 23	Jessen	Ines Mann & AG Stadtführer Seko Jessen Nord

**IMPRESSUM****HERAUSGEBER:** Stadt Jessen**REDAKTION:**Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)  
Telefon: 0 35 37/276-605Gisa Letz (Zimmer 1.32)  
Telefon: 0 35 37/276-601  
Fax: 0 35 37/276-610Stadtverwaltung Jessen · Schloßstraße 11  
E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de**TITELBILD:** Jessener Schloss**GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR  
Annaburger Straße 2  
06917 Jessen (Elster)  
Telefon: (0 35 37) 26 40 23**Der redaktionelle Teil (z. B. Texte, Beiträge Vereine ...) wird weiterhin von der Stadtverwaltung entgegengenommen.****Bitte möglichst in digitaler Form per E-Mail an uns schicken!**  
E-Mail: [mitteilungsblatt@jessen.de](mailto:mitteilungsblatt@jessen.de)**Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.****Die privaten und gewerblichen Annoncen werden nur noch über die****Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR  
Annaburger Straße 2  
06917 Jessen (Elster)****per Telefon: 0 35 37/26 40 25,  
Fax: 0 35 37/26 40 66,  
E-Mail: [info@druckerei-eea.de](mailto:info@druckerei-eea.de)  
oder persönlich entgegengenommen!  
Mo. – Fr. 08.00 – 15.30 Uhr****Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter [www.druckerei-eea.de](http://www.druckerei-eea.de)****Aus organisatorischen Gründen ist die Bearbeitung der Anzeigen erst in der Woche vor dem Erscheinungstermin des Mitteilungsblattes möglich.****Wir bitten dies zu berücksichtigen.**Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: [www.jessen.de](http://www.jessen.de)) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) [www.jessen.de](http://www.jessen.de) abrufbar.**REDAKTIONSSCHLUSS****Für das nächste Mitteilungsblatt, das am Mittwoch, dem 18.05.2022**erscheint, ist am **Mittwoch, dem 04. Mai 2022, 12.00 Uhr** Redaktionsschluss.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

**Sozialstation Jessen** **Wir suchen Verstärkung für unser Team!**

- + Häusliche Krankenpflege
- + Altenpflege
- + Urlaubs- und Verhinderungspflege
- + Demenzbetreuung
- + Hilfe im Haushalt
- + Hausnotruf
- + Essen auf Rädern (Montag bis Sonntag)
- + Individuelle Beratungsgespräche
- + Fußpflege



sozialstation.je@drk-wittenberg.de

Tel.: 0 35 37/20 55 20

**Bewerben Sie sich jetzt als:****Pflegefachkraft (m/w/d)**DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH  
Personalabteilung  
Am Alten Bahnhof 11  
06886 Lutherstadt WittenbergTel.: 0 34 91/46 50  
[personalabteilung@drk-wittenberg.de](mailto:personalabteilung@drk-wittenberg.de)

*Nun ruhen deine fleißigen Hände,  
die vielen Menschen Freude gemacht.  
Du sorgtest dich um deine Lieben,  
zu jeder Zeit, bei Tag und Nacht.  
Nun ruhe sanft und schlaf in Frieden,  
wir reichen dir noch still die Hand.  
Es ist so schwer, dies zu versteh'n,  
dass wir uns nicht mehr wieder seh'n.*

Plötzlich und unerwartet für uns verstarb meine liebe Mutter, Schwiegermutter, unsere herzensgute Oma und Uroma

**Brunhilde Hanisch**

geb. Fetke

\* 09.02.1939 † 03.04.2022

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied  
**Dein Sohn Olaf mit Elke**  
**Dein Enkel Michael mit Familie**  
**Deine Enkelin Paula**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, dem 14. Mai 2022, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



## Fa. Lehmann

### CONTAINERDIENST





- **NEU:** Minibagger-Verleih
- Erd- und Abrissarbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Kiestransporte
- Schrottankauf

**[www.containerdienst-linda.de](http://www.containerdienst-linda.de)**  
 Tel.: 03 53 84 20 777    Mobil: 0170 16 13 404  
 Fax: 03 53 84 21 045    Mobil: 0160 82 54 540  
 E-Mail: [containerdienst-lehmann@t-online.de](mailto:containerdienst-lehmann@t-online.de)

Stolzenhainer Str. 2  
06917 Jessen  
OT Linda

## Einweihung des neuen Lamprecht-Zimmers

Sicherlich erinnern sich noch viele Jessener an das im Jahre 2006 von Ines Mann geschaffene Lamprecht-Zimmer. Es war ein Raum in der unteren Etage des „Alten Rathauses“ am Markt, in dem man sich ausgiebig mit dem Leben des in Jessen geborenen bedeutenden Historikers beschäftigen konnte. Ines Mann hatte sehr gründlich zu seinem Leben recherchiert und eine interessante Sammlung an Materialien über ihn zusammengetragen. Regelmäßig wurden in den folgenden Jahren Veranstaltungen in diesem Raum durchgeführt, die den Jessener Bürgern und interessierten Gästen die Person Karl Lamprecht näherbrachten.

Nach der umfangreichen Restaurierung des „Alten Rathauses“ mit Einbau eines Fahrstuhls und nach zwei Jahren Pandemie gibt es nun einen Neuanfang.

Im Februar, anlässlich des 166. Geburtstages von Karl Lamprecht, wurde das kleine umgestaltete Museum nun offiziell von Ines Mann an die Stadt Jessen übergeben. Es nimmt jetzt einen Teil des großen Beratungsraums im Obergeschoss dieses Gebäudes ein und wurde mit Anschauungstafeln zu seinem Leben und Wirken sowohl für die Geschichte als auch für die Modernisierung des allgemeinen Universitätsbetriebes erweitert. Bürgermeister Michael Jahn würdigte das Engagement von Ines Mann und auch von Ursula Nachtigall bereits im Februar mit einem kleinen Blumenpräsent.

Du wünschst dir schöne Haut und möchtest dich von Unreinheiten, öligere oder trockener Haut und erst recht von Falten verabschieden?

Dann bist du bei mir genau richtig!

*Deine selbstständige Verkaufsdirektorin  
mit Mary Kay*

**Madlen Simon | Tel.: 0174/4 62 51 81**



## Vor-Ort-Beratung in Jessen

### SpreeGas-Kundensprechtag im Rathaus Jessen (Elster)

**Markt 23**

**von 13:00 bis 15:00 Uhr**

Wir beraten Sie zu allen Fragen rund um Ihre Erdgas-Lieferung. Ob neuer Hausanschluss oder unsere attraktiven Förderprogramme. Schauen Sie vorbei. Wir freuen uns auf Sie.

Für Sie vor Ort in Jessen:

**Steffen Weiße** vom Kundenbüro aus Lauchhammer  
Tel.: 03574 7806-104, E-Mail: [sweisse@spreegas.de](mailto:sweisse@spreegas.de)



Seiner Geburtsstadt hat Karl Lamprecht die Eindrücke und Gedanken an seine Kindheit in Jessen, das Buch „**Kindheitserinnerungen**“ hinterlassen, das sehr anschaulich und interessant das Leben in unserem Städtchen in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts beschreibt.

**Am 15. Mai 2022, um 16.00 Uhr** haben Sie die Gelegenheit, sich dieses kleine Museum anzuschauen sowie mithilfe einer Lesung aus den „Kindheitserinnerungen“ in seine kindliche Jessener Zeit einzutauchen. Pandemiebedingt war eine solche Veranstaltung zu seinem Geburtstag im Februar leider nicht möglich, sodass der Termin in Anlehnung an seinen Sterbetag, am 10. Mai 1915, gewählt wurde.

Die Arbeitsgemeinschaft Stadtführer der Sekundarschule Jessen-Nord hat sich mit Textstellen aus dem Buch sowie passenden Fotos und Illustrationen auf diese Lesung vorbereitet, und lädt Sie zu dieser Veranstaltung ganz herzlich ein.

**spreegas**  
Die Kraft von hier.